

UGOVOR O UPRAVLJANJU PODACIMA

između

RENAULT TRUCKS SAS Société par Actions Simplifiée au capital de 50 000 000 Euros, RCS Lyon 954 506 077 – 99 route de Lyon – 69800 Saint- Priest – Francuska ("RT SAS")	Naziv kupca (pravna osoba): _____ Registracijski broj: _____ Adresa: _____ Država: _____ Telefon: _____ E-pošta: _____ („kupac“)
---	--

Ovim ugovorom o upravljanju podacima (dalje u tekstu također: „Ugovor“) uređuju se uvjeti i odredbe prema kojima se kupcu pružaju usluge telematike. Sastavni dio ovog Ugovora o upravljanju podacima čine Opći uvjeti i odredbe za usluge telematike korporacije RT SAS, Dodatak 1.

RT SAS i kupac ovime se obvezuju na sljedeće uvjete i odredbe u vezi s uslugama koje RT SAS pruža prema ovom Ugovoru o upravljanju podacima („usluge“). Usluge uključuju, ali nisu ograničene na RENAULT TRUCKS 24/7, Optifleet, Optifuel Infomax, program Optifuel, Optivision, usluge mobilnosti. Specifični uvjeti za određene usluge posebno su navedeni u dokumentima na koje se ovaj ugovor specifično poziva ili u drugim dokumentima koji se odnose na ovaj Ugovor o upravljanju podacima kao osnovni ugovor za pružanje takvih usluga. Usluge će se pružati ako i u onoj mjeri u kojoj su registrirane na temelju procesa navedenih u ovom Ugovoru o upravljanju podacima ili u skladu s procesom registracije koji RT SAS odredi za specifičnu uslugu ili, u slučaju usluga za koje nema naknade, uključene u odgovarajuću specifikaciju vozila.

Zaštita i obrada podataka: Tijekom pružanja usluga RT SAS će obrađivati podatke kupca. Neki se podaci mogu smatrati „osobnim podacima“ u značenju Opće uredbe o zaštiti podataka (EU) 2016/679, odnosno „OUZP“. U odnosu na takvu obradu podataka kupac je „upravitelj podataka“, a RT SAS će djelovati kao „izvršitelj obrade podataka“ kupca, te također može angažirati podizvođače za takvu obradu, uključujući društvo Volvo Information Technology AB. Dodacima 2. i 3. uređuju se uvjeti u vezi s takvom obradom.

Kupac se obvezuje da će postupati u skladu s važećim zakonima o zaštiti podataka, što uključuje, između ostalog, pružanje informacija nositeljima podataka kada je to primjenjivo. U mjeri u kojoj to dopušta zakon, kupac će korporaciji RT SAS, njezinim predstavnicima i zastupnicima te svim trećim osobama koje istupaju u ime korporacije RT SAS naknaditi sve gubitke koji izravno ili posredno proizlaze iz kupčeva nepoštovanja zakona o zaštiti podataka.

Kao što je predviđeno u ovom Ugovoru o upravljanju podacima, RT SAS i društva u grupi Volvo mogu obrađivati podatke u vlastite interne svrhe. U mjeri u kojoj se u takvim slučajevima RT SAS ili relevantno društvo u grupi Volvo smatraju „upraviteljima podataka“ u značenju OUZP-a i u mjeri u kojoj se takvi podaci mogu smatrati „osobnim podacima“ u značenju OUZP-a, kupac je suglasan da će pomoći korporaciji RT SAS, u slučaju da ona to zatraži, u dostavljanju informacija nositeljima podataka na koje se odnosi obrada podataka.

Potpisivanjem ovog Ugovora o upravljanju podacima ili preuzimanjem, pristupom, instalacijom ili drugom uporabom Usluga ili web-portala za telematiku, kupac izjavljuje da je pročitao i razumio ovaj Ugovor o upravljanju podacima, da ima sva potrebna ovlaštenja za sklapanje Ugovora i omogućavanje korporaciji RT SAS i društvima grupe Volvo da poduzmu aktivnosti predviđene Ugovorom, te da se slaže s obvezivanjem na njegove uvjete i odredbe koji se mogu povremeno izmijeniti. U slučaju izmjena smatrat će se da ih je kupac prihvatio ako nastavi upotrebljavati ovdje navedene usluge najmanje tri mjeseca nakon objave izmjena u skladu s člankom 13.6 Općih uvjeta i odredbi za usluge telematike u Dodatku 1. ovog Ugovora. Ako kupac nije suglasan s uvjetima i odredbama ovog Ugovora o upravljanju podacima, ne smije potpisati ovaj dokument, preuzimati, pristupati, instalirati ili na bilo koji drugi način upotrebljavati web-portale za usluge telematike. Sastavni dio ovog Ugovora o upravljanju podacima čine sljedeći dodatci.

Dodatak 1., Opći uvjeti i odredbe za usluge telematike

Dodatak 2., Ugovor o naručenoj obradi osobnih podataka

Dodatak 3., Tehničke i organizacijske mjere koje preuzima izvršitelj obrade podataka

Kupac: Datum, mjesto: _____ (potpis) Naziv: Funkcija:	RT SAS
---	--------

Dodatak 1. – Opći uvjeti i odredbe za usluge telematike

1. Usluge telematike

- 1.1. Sustav telematike sustav je zasnovan na telematici koji je RT SAS razvio za podršku kupcima s informacijama o vozilima, vozačima i performansama voznog parka kupca, pozicioniranju, praćenju, porukama i integraciji aplikacija trećih osoba.
- 1.2. Sustav se sastoji od tehničkih senzora, procesora, GSM/GPRS mobilnog pristupnika, rješenja softvera kao usluge (software as a service, SaaS) kojima upravlja RT SAS, a kupac im može pristupiti putem interneta radi uporabe usluga i pristupa određenim svojim podacima („web-portal za telematiku“), kao i komponentata na temelju vozila i drugih komponentata („hardver za telematiku“). Sustav telematike interaktivno prikuplja, obrađuje, prati, analizira i šalje određene podatke putem bežične mreže iz vozila društvu RT SAS kako bi se omogućilo da sustavi RT SAS dodatno obrade podatke i pruže usluge obuhvaćene ovim Ugovorom, ovisno o razini usluge koju je odabrao kupac. RT SAS i društva u grupi Volvo takve podatke mogu obrađivati i u vlastite, interne svrhe, što uključuje, između ostalog, istraživanje i razvoj proizvoda i usluga, primjerice radi unaprjeđivanja i održavanja usluga i razvoja novih proizvoda i usluga, rješavanja problema s kvalitetom, istraživanja nesreća, praćenja radi ispunjavanja jamstva i ugovora ili usklađivanja sa zakonskim zahtjevima (poput odgovornosti za proizvod), marketinga i proaktivnog održavanja i dijagnostike, a pritom te podatke može dijeliti ili prenositi društvu RT SAS i društvima u grupi Volvo ili trećim partnerima izvan EU-a. RT SAS može prikupljati podatke i uporabom dijagnostičkih alata kao što je Tech Tool u radionicama i zastupništvima.
- 1.3. Predmetni podaci obuhvaćaju, između ostalog, podatke o vozilu, informacije iz komponentata vozila, informacije o performansama vozila, primjerice šifre pogrešaka, iskorištavanje snage/okretnog momenta, uporabu kočnica, promjenu stupnjeva prijenosa i potrošnju goriva, korištenje akumulatora, ID vozila, određene tahografske podatke (uključujući ID, ime vozača i druge informacije u vezi s vozačem koje dostavlja kupac), ponašanje i performanse vozača, brzinu, zemljopisni položaj, lokaciju, podatke o prepoznavanju ceste i uvjetima okruženja s vremenskim oznakama i satima rada, jezične postavke na upravljačkoj ploči. Neke funkcije usluga mogu kombinirati podatke nekoliko trećih pružatelja usluga.
- 1.4. Upravljanje sustavom telematike i pružanje usluga obuhvaća prijenos podataka trećim pružateljima usluga, posebno distributerima i radionicama te pružateljima IT usluga koje je ovlastila korporacija RT SAS u svrhu pružanja usluga, kao i novih usluga i druge svrhe, primjerice za praćenje kritičnih komponentata i šifri pogrešaka radi proaktivnog održavanja. Dodatne informacije u vezi s ovim navedene su u priručnicima za vozače kamiona Renault te u opisima usluga i dodatnim uvjetima i odredbama za usluge.
- 1.5. Opseg usluga koje se pružaju u skladu s ovim Ugovorom o upravljanju podacima obuhvaća usluge registrirane za kupca na temelju web-portala za telematiku ili druge svrhe s obzirom na konkretni slučaj. Potpuni opis usluga naveden je na web-portalima i odnosi se na usluge koje je odabrao kupac.

- 1.6. U mjeri u kojoj usluge, uključujući uporabu web-portala za usluge, nalažu dodatne uvjete i odredbe, kupac potvrđuje i suglasan je da će ga obvezivati ti dodatni uvjeti i odredbe koji se mogu pronaći u izvorima navedenim u opisu usluga u nastavku.
- 1.7. RT SAS pridržava pravo izmijeniti, nadograditi, razmijeniti ili zamijeniti bilo koju uslugu ili njezin dio bez prethodne obavijesti prema nahođenju korporacije RT SAS u okviru kontinuiranog procesa poboljšanja sustava telematike ili prema potrebi kako bi ih uskladio s bilo kojim važećim sigurnosnim, zakonskim ili regulatornim zahtjevima ili radi dodatne funkcionalnosti koja bitno ne utječe na kvalitetu ili rad usluga.
- 1.8. Podaci o kupcu koje RT SAS i treći pružatelji usluga (posebice distributeri i radionice koje u tu svrhu ovlaste društva grupe Volvo) vode u vezi s rezultatima usluge, popravaka, održavanja i performansi vozila kupca u okviru usluga bitan su dio opsega usluga sustava telematike.

2. Dostupnost sustava telematike

- 2.1. Pravo kupca na uporabu sustava telematike podliježe tehničkoj dostupnosti sustava telematike.
- 2.2. Dostupnost sustava telematike ovisi o dostupnosti mreže i satelitskoj pokrivenosti i može biti prekinuta zbog lokalnih prepreka (npr. mostova, zgrada itd.), atmosferskih i topografskih uvjeta ili tehničkih ograničenja (npr. internih pogrešaka GPS sustava).
- 2.3. Bez obzira na obveze u skladu s člankom 32. OUZP-a, RT SAS poriče bilo kakvo jamstvo za sigurnost mobilne i bežične mrežne telekomunikacije koja se upotrebljava za prijenos podataka i informacija.
- 2.4. Sustav telematike možda neće biti dostupan zbog održavanja ili otklanjanja grešaka na tehničkim komponentama sustava. Ako je moguće, obavijest o planiranim radovima održavanja bit će objavljena na web-portal za usluge ili će kupac na neki drugi način biti obaviješten o njima. RT SAS će uložiti sve napore da smanji prekinute dostupnosti sustava telematike. RT SAS će nadoknaditi štetu kupcu u slučaju unaprijed plaćenog Ugovora o uslugama telematike za fiksno razdoblje ako bitno smanji opseg usluga tijekom tog razdoblja. Odsteta će u tom slučaju biti razmjerna smanjenoj uporabi usluga tijekom preostalog razdoblja i neće uključivati nijednu drugu naknadu štete kupcu, kao što su troškovi, izdatci i odsteta za izgubljeno poslovanje i izgubljenu dobit. Osim toga, RT SAS nije odgovoran za posljedice štete koje bi kupac mogao pretrpjeti zbog bilo kakvog prekida rada sustava telematike i usluga.
- 2.5. Pristup određenim podacima koje sustav telematike pruža kupcu podliježe tehničkoj dostupnosti. Mrežni pristup obično je ograničen na određeno razdoblje utvrđeno specifičnom uslugom na web-portal za usluge, a započinje danom prijenosa podataka iz hardvera, ali ni u kojem slučaju ne može biti dulji od trajanja ovog Ugovora o upravljanju podacima. Kupac je isključivo odgovoran za dostupnu potrebnu tehničku opremu za pristup uslugama, npr. računalnu opremu i internetski pristup.

3. Uporaba sustava telematike

- 3.1. Pravo kupca da upotrebljava sustav telematike podliježe ugovoru o uslugama pod uvjetom da kupac postupa u skladu sa svim uvjetima i odredbama ovog

Ugovora o upravljanju podacima i ovisno je o odgovarajućem tehničkom stupnju razvoja i tehničkoj dostupnosti sustava telematike.

3.2. Prilikom potpisa ovog Ugovora o upravljanju podacima, RT SAS će u primjenjivim slučajevima kupcu osigurati podatke za prijavu radi pristupa web-portalima za telematiku, registraciju/prijavu vozila na web-portalima za telematiku i početak uporabe usluga na koje je pretplaćen. Kupac će postupati u skladu s člankom 32. OUZP-a i neprestano štiti sigurnost sustava telematike sigurnim čuvanjem vjerodajnica za pristup i prijavu.

3.3. Kupac će osigurati i biti odgovoran za usklađenost s korisničkim smjernicama i priručnicima korporacije RT SAS u odnosu na svako vozilo.

3.4. Kupac je svjestan da sustav telematike možda neće biti dostupan u svim državama. Dostupnost posebice zahtijeva da je RT SAS

- (i) poduzeo odgovarajuće radnje za uspostavljanje web-portala radi uporabe usluga telematike u određenoj državi;
- (ii) primio potrebne certifikate i druge potrebne dozvole u vezi s uporabom usluga telematike i hardvera za telematiku u određenoj državi; i
- (iii) sklopio relevantne ugovore s pružateljima GSM/GPRS i/ili satelitskih usluga.

Gore navedeno trenutačno je ispunjeno u svim državama članicama EU-a. Ako gore navedeni elementi (i) – (iii) nisu ispunjeni, RT SAS će u svakom trenutku imati pravo deaktivirati ili uopće ne aktivirati hardver na odgovarajućem vozilu. Informacije u vezi s državama u kojima je uporaba sustava telematike i/ili usluga pripremljena u skladu s gore navedenim navedene su na web-portal za telematiku.

Kupac smije upotrebljavati web-portal za telematiku samo za vozila za koja je kupac pribavio potreban hardver za telematiku i registrirao se za usluge.

3.5. Sustav telematike zaštićen je autorskim pravom i RT SAS na njega ima sva ekskluzivna prava, osim onih koja su licencirana kupcu prema ovom Ugovoru o upravljanju podacima i strogo podliježu sukladnosti s ovim Ugovorom o upravljanju podacima. Kupac potvrđuje i suglasan je da će RT SAS zadržati sva autorska i druga vlasnička prava na sustavu za telematiku i u vezi s njim. Kupac neće imati nikakva vlasnička prava na sustavu za telematiku i u vezi s njim, primjerice identifikacijski broj dodijeljen komponentama mobilnog pristupnika. Kupac neće imati nikakav ugovorni odnos s bilo kojim podizvođačem koji pruža bežične usluge korporaciji RT SAS u odnosu na sustav telematike.

3.6. Kupac neće distribuirati, povratno prenositi, kopirati, objavljivati, modificirati, unaprjeđivati, obavljati obrnuti inženjering ili na bilo koji drugi način mijenjati informacije i sadržaj koji se pruža putem usluga ili sustava telematike. Kupac ne smije ustupiti, prodati, preprodati bilo kakva daljnja prava na uporabu sustava telematike bilo kojoj trećoj osobi, pregovarati s takvom osobom o njima, prenijeti na nju takva prava, dati joj u zalog ili najam takva prava ili dati joj takva prava.

3.7. RT SAS pridržava pravo da daljinski zabilježi pojedinosti o računalima koja kupac upotrebljava za pristup web-portal za telematiku, ponajprije kako bi se spriječilo piratstvo i kako bi se korisnici obavještavali o svim kritičnim ažuriranjima web-portala za telematiku i drugim proizvodima korporacije Renault Truck koji se odnose na usluge telematike i uporabu web-portala za telematiku. RT

SAS će sve takve podatke prikupljati u skladu s OUZP-om i zakonima Francuske ili važećim lokalnim zakonima s obzirom na konkretni slučaj.

3.8. RT SAS obavještava kupca da će se, ako bude zakonski obavezan, uvijek pridržavati zahtjeva javnih tijela u pogledu otkrivanja podataka, uključujući podatke obrađene na temelju ovog ugovora ili u njegovu kontekstu.

3.9. Kupac je odgovoran za bilo kakvu registraciju, deregistraciju, druge postupke u vezi s uslugama telematike i/ili bilo kakvo bilježenje podataka u vezi sa svakim vozilom koje provedu njegovi zaposlenici. Kupac posebice snosi isključivu odgovornost:

- (i) da se poduzmu sve radnje potrebne za prikupljanje, obradu i uporabu podataka povezanih s uslugama;
- (ii) da kupac obavijesti RT SAS o bilo kojoj prodaji ili promjeni vlasništva registriranog vozila;
- (iii) da kupac pravovremeno poništi registraciju svih registriranih kamiona Renault ako kupac više ne posjeduje ili na drugi način nema na raspolaganju registrirano vozilo;
- (iv) da kupčeve lozinke i podaci za pristup u vezi s pristupom i uporabom usluga budu ograničeni na uporabu isključivo ovlaštenih korisnika;
- (v) da korisnici vozila i usluga budu potpuno informirani o i slažu se s uputama za uporabu usluga; i
- (vi) da kupac i korisnici kamiona Renault ne koriste sustav telematike za kršenje bilo kojeg zakona ili u nezakonite ili zlonamjerne svrhe.

3.10. Kupac je nadalje odgovoran za poštovanje zakona o zaštiti podataka, uključujući OUZP ako je to primjenjivo, uključujući prikupljanje potrebnih suglasnosti. Kupac će obešteti RT SAS, njegova sadašnja i buduća povezana poduzeća, zaposlenike, posrednike, sljednike i primatelje ustupa za sva potraživanja, gubitke, obveze, štetu, naknade, rashode i troškove (uključujući razumne odvjetničke nagrade) koji su rezultat ili proizlaze iz kupčeva nepoštovanja tih zakona.

3.11. RT SAS smije uskratiti usluge ili smije koristiti sustav telematike za lociranje registriranog vozila ako RT SAS opravdano vjeruje da tim vozilom ne upravlja kupac kao zakonski vlasnik ili na drugi način nije u skladu sa zakonom ili uvjetima ovog Ugovora o upravljanju podacima.

3.12. Ako i u mjeri u kojoj se odnosi na osobne podatke, prevladava Dodatak 2. ovom Ugovoru.

4. Posebne odredbe i uvjeti pružanja usluga

RT SAS smije postaviti posebne uvjete i odredbe koji se primjenjuju na individualne usluge obuhvaćene ovim Ugovorom o upravljanju podacima. Kupac se slaže da će biti obavezan takvim uvjetima i odredbama (koje RT SAS može s vremena na vrijeme promijeniti u skladu s procesima koji su navedeni u tim posebnim uvjetima i odredbama) kada se prijavi za predmetne usluge i ti će uvjeti činiti sastavni dio ovog Ugovora o upravljanju podacima. U slučaju sukoba između navedenih posebnih uvjeta i odredbi i ovog Ugovora o upravljanju podacima, na specifične usluge primjenjivat će se posebni uvjeti i odredbe.

Usluge mogu uključivati podatke ili usluge za koje RT SAS ima licenciju trećih osoba. Kupac će postupati u skladu sa svim zahtjevima i ograničenjima na koje bi takve treće osobe mogle zahtijevati od korporacije RT SAS da obveže kupce.

slučaju raskida ovog Ugovora o upravljanju podacima.

5. Cijena i plaćanje

- 5.1. Kupac će platiti pretplatu za uporabu usluga na sljedeći način
 - (i) Kada su uvjeti i odredbe navedeni u posebnom ugovoru ili u posebnim uvjetima, na te usluge primjenjivat će se tamo navedene cijene i uvjeti plaćanja.
 - (ii) Za usluge Optifleet i program Optifuel cijene su navedene na web-mjestu usluge Optifleet ili na web-platforni Optifuel Program Toolbox, ovisno o primjenjivosti.
- 5.2. Ako nije izričito drugačije navedeno, sve su cijene neto cijene (bez PDV-a i drugih primjenjivih poreza na promet, naknada, davanja ili obveza koje će se dodati predmetnom iznosu).
- 5.3. RT SAS može u bilo kojem trenutku promijeniti cijenu usluga ažuriranjem navedenog cjenika i njegovim objavljivanjem na odgovarajućem web-portalu za usluge telematike RT SAS, a pritom nove cijene stupaju na snagu odmah nakon objavljivanja.
- 5.4. Sva plaćanja koja snosi kupac prema ovom Ugovoru o upravljanju podacima bit će podmirena u potpunosti i bez bilo kakvog prijeboja, ograničenja ili uvjeta i bez odbitaka za ili s naslova bilo kakvog protupotraživanja.
- 5.5. Ako se bilo koji iznos plativ prema Ugovoru o upravljanju podacima ne plati do datuma dospelja, bez utjecaja na druga prava korporacije RT SAS prema Ugovoru o upravljanju podacima, na taj će se iznos zaračunati kamate od datuma dospelja do potpunog plaćanja, prije i nakon bilo kakve presude, prema prosječnoj stopi utvrđenoj prema mjesečnoj stopi Euribor + 12%/ godišnje na iznos.
- 5.6. RT SAS može u svoje ime imenovati treću osobu za ispostavljanje računa i naplatu.
- 5.7. Ako nije drugačije dogovoreno, sve usluge uključuju važeće telekomunikacijske pretplate za slanje podataka u kamion Renault i iz njega.

6. Posebni uvjeti za unaprijed plaćene pretplate

- 6.1. Na usluge na koje se primjenjuje unaprijed plaćena pretplata na fiksno razdoblje primjenjuju se sljedeći uvjeti:

Razdoblje pretplate započinje u mjesecu nakon kojeg je vozilo registrirano na web-portalu za usluge telematike korporacije RT SAS. Tijekom razdoblja unaprijed plaćene pretplate kupcu se neće zaračunavati naknade za vozilo. Troškovi u vezi s uslugom ili uporabom, osim onih obuhvaćenih pretplatom (npr. dodatne usluge), bit će zaračunati kupcu u skladu s važećim cjenikom. Ako tijekom razdoblja pokrivenog prethodno plaćenom pretplatom kupac prestane upotrebljavati usluge, neće se isplatiti povrat. Da bi se iskoristilo razdoblje za koje je uplaćena pretplata, vozilo se mora registrirati na odgovarajućem web-portalu za usluge telematike u roku od godinu dana od dana ispostavljanja računa za razdoblje pretplate.
- 6.2. Gore navedeno, međutim, ne utječe na obvezu korporacije RT SAS da izvrši povrat sredstava u

7. Ograničenje odgovornosti

U sljedećim odredbama ovog stavka navedeni su opseg Ugovora o upravljanju podacima i cijena usluga:

- 7.1. Kupac prihvaća web-portal za telematiku (što uključuje, između ostalog, sve analize usluga telematike, dokumentaciju, funkcije, softver) u „POSTOJEĆEM – DOSTUPNOM“ stanju i sa svim eventualnim nedostacima. Kupcu se ne daju nikakva jamstva niti izjave u vezi s bilo kojim aspektom web-portala za telematiku i sustavom telematike.
- 7.2. Ukupna maksimalna odgovornost korporacije RT SAS prema ovom Ugovoru o upravljanju podacima za potraživanja koja nastupaju u svakom kalendarskom tromjesečju (prema ugovoru, izvan ugovorno, zbog nemara, prema zakonu, radi povrata u prijašnje stanje ili na neki drugi način) neće premašivati 100 % iznosa plaćenog prema Ugovoru o upravljanju podacima u kalendarskom tromjesečju u kojem se potraživanje pojavilo.
- 7.3. Korporacija RT SAS neće biti odgovorna (prema ugovoru, izvan ugovorno, zbog nemara, prema zakonu, zbog povrata u prijašnje stanje ili na neki drugi način) za bilo kakav gubitak dobiti, gubitak posla, izgubljeno vrijeme upravljanja ili troškove rekonstrukcije ili oporavka podataka, bez obzira na to je li taj gubitak izravan ili neizravan i neovisno o tome je li korporacija RT SAS znala za tu mogućnost ili za bilo kakve posljedične ili neizravne gubitke.
- 7.4. Korporacija RT SAS ovim isključuje do najveće mjere dopuštene zakonom sve uvjete, jamstva i izjave, izričite (osim onih navedenih u Ugovoru o upravljanju podacima) ili podrazumijevane, zakonske, uobičajene ili druge koji bi, osim izuzetaka, mogli postojati u korist kupca.
- 7.5. RT SAS ovime ne prihvaća odgovornost za bilo kakva ili sva jamstva, izričita ili podrazumijevana, u odnosu na sustav telematike i web-portal za telematiku, što uključuje, između ostalog, bilo kakva jamstva o prikladnosti za određenu namjenu ili prikladnosti za prodaju. Korporacija RT SAS neće biti odgovorna za bilo kakve štete, ili obveze koje su izravno ili neizravno prouzročene uporabom sustava telematike i/ili web-portala za telematiku, što uključuje, između ostalog, slučajne, posljedične ili posebne štete, gubitak dobiti, gubitak posla, izgubljeno vrijeme upravljanja ili troškove rekonstrukcije ili oporavka podataka.
- 7.6. Kupac jamči korporaciji RT SAS da će tijekom cijelog trajanja Ugovora o upravljanju podacima imati sve potrebne suglasnosti, dozvole, licencije i ovlaštenja kojima se osigurava da će usluge, sustav telematike i web-portal upotrebljavati potpuno u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Kupac će osigurati i odgovoran je za to da se osobni podaci koji se odnose na usluge telematike obrađuju samo u skladu s važećim zakonima i propisima o zaštiti podataka, primjerice onima koji proizlaze iz OUZP-a. To redovito uključuje informacije koje se odnose na vozača registriranog vozila i druge osobe.
- 7.7. RT SAS neće biti odgovoran za bilo kakav gubitak ili štetu bilo koje vrste koji su prouzročeni radnjama ili

propustima kupca, uključujući, između ostalog, kupčevo nepoštovanje OUZP-a.

- 7.8. RT SAS neće biti odgovoran za bilo kakav gubitak ili štetu bilo koje vrste koji su prouzročeni kvarom ili prekidom javnih komunikacijskih sustava o kojima ovisi pružanje usluga.
- 7.9. Kupac shvaća i suglasan je da (i) nema ugovorni odnos s pružateljem mobilnih i bežičnih usluga koje se upotrebljavaju za prijenos podataka i informacija, (ii) nije treći korisnik bilo kakvog ugovora između korporacije RT SAS ili bilo kojeg društva grupe Volvo i navedenog pružatelja, (iii) pružatelj nema odgovornost bilo kakve vrste prema kupcu za kršenje ugovora, garancije, nemar, strogu odgovornost u deliktu ili drugo, (iv) poruke mogu biti odgođene, izbrisane ili nedostavljene i (v) da pružatelj ne može jamčiti sigurnost bežičnog prijenosa i neće biti odgovoran za bilo kakav nedostatak sigurnosti vezan za uporabu usluga.

8. Ograničenje odgovornosti

- 8.1. Zakonska ili proizvođačeva jamstvena prava ograničena su na hardver za telematiku koji je kupac kupio zasebno. Takvim jamstvenim pravima nisu obuhvaćene usluge i/ili mogućnost rada sustava telematike.
- 8.2. RT SAS ne pruža jamstvo, izričito ili podrazumijevano, u vezi s utrživošću ili prikladnošću za određene svrhe u vezi s hardverom za telematiku i/ili uslugama i performansama usluga, uključujući web-portale i informacije koje se pružaju kupcu kao dio usluga. RT SAS se izričito odriče bilo kakvog takvog jamstva.

9. Deaktivacija GSM/GPRS jedinice

- 9.1. RT SAS će deaktivirati GSM/GPRS jedinicu na zahtjev i o trošku kupca bez nepotrebne odgode. Deaktivaciju kupca mora provesti ovlaštena radionica Renault Trucks.
- 9.2. Deaktivacija GSM/GPRS jedinice ima za posljedicu nefunkcioniranje drugih sustava, npr. sustava Optivision. Nakon deaktivacije GSM/GPRS jedinice podaci se ne mogu obnoviti. Ponovnu aktivaciju kupca može provesti ovlaštena radionica Renault Trucks o trošku kupca.

10. Prijenos vozila trećoj osobi

Kupac mora odmah informirati RT SAS ako prenese registrirano vozilo trećoj osobi ili ako ga ona upotrebljava, a da pritom nije riječ o privremenoj uporabi. Prije takvog prijenosa kupac mora osigurati da će takva treća osoba koja će upotrijebiti usluge (uključujući usluge koje se upotrebljavaju na pretplatu) sklopiti Ugovor o upravljanju podacima i registrirati se za usluge društva RT SAS. Ako takva treća osoba neće upotrebljavati usluge, kupac mora osigurati da je društvu RT SAS dala bezuvjetno neopozivo pravo na prikupljanje, obradu, praćenje, analiziranje, slanje i primanje podataka iz kamiona za interne svrhe u skladu sa stavkom 1.2.

11. Trajanje i prestanak

- 11.1. Ovaj Ugovor o upravljanju podacima sklapa se na neodređeno vrijeme. RT SAS ili kupac mogu otkazati Ugovor o upravljanju podacima dostavom otkaza uz otkazni rok od najmanje 60 dana. Svaki otkaz društvu RT SAS mora biti dostavljen u skladu s uputama navedenim na sljedećem web-mjestu:

<https://www.renault-trucks.hr/dma>

Kupac može umjesto toga poslati pisani otkaz na adresu

Renault Trucks SAS Legal Department,
TER A60 2 10,
99, route de Lyon
69800 SAINT PRIEST, France

U slučaju povlačenja dane suglasnosti o obradi osobnih podataka Ugovor o upravljanju podacima može se otkazati s trenutnim učinkom.

- 11.2. Prestankom Ugovora o upravljanju podacima automatski se prekidaju sve pretplate na usluge prema ovom Ugovoru bez povrata sredstava za bilo koju uslugu.
- 11.3. Kupac može prekinuti određene usluge u bilo kojem trenutku poništavanjem registracije kupca i vozila na određenom web-portalu s učinkom na kraju kalendarskog mjeseca u kojem je poništavanje provedeno. Prekid određenih usluga neće utjecati na nastavak ovog Ugovora o upravljanju podacima.
- 11.4. Svaki ugovaratelj može raskinuti ovaj Ugovor o upravljanju podacima s trenutnim učinkom ako suugovaratelj bitno krši Ugovor o upravljanju podacima ili ako se nad njim otvori postupak insolventnosti ili stečaja ili ako sklopi bilo kakav dogovor sa svojim vjerovnicima ili drugi dogovor ili dođe u situaciju sa sličnim učinkom. Svaki ugovaratelj može pisanom obavješću raskinuti ovaj Ugovor o upravljanju podacima s trenutnim učinkom u slučaju obustave ili prekida bilo kojih ili svih usluga zbog više sile.
- 11.5. Kupčevo neplaćanje bilo kojeg iznosa za usluge prema ovom Ugovoru o upravljanju podacima predstavlja kršenje ugovora koje dozvoljava društvu RT SAS da raskine ovaj Ugovor o upravljanju podacima i/ili prekine pružati specifičnu uslugu s trenutnim učinkom, osim ako kupac ne plati iznos(e) u roku od 15 dana od datuma opomene koja mu je poslana.
- 11.6. RT SAS ima pravo raskinuti ovaj Ugovor o upravljanju podacima i/ili specifičnu uslugu s trenutnim učinkom ako kupac ne poštuje OUZP ili prenese vlasništvo registriranog vozila trećoj osobi bez odgovarajuće obavijesti društvu RT SAS o prijenosu.
- 11.7. Ako ovaj Ugovor o upravljanju podacima prestane, RT SAS pridržava pravo da onemoguću funkciju slanja/primanja u hardveru i to s primjenom od datuma prestanka.
- 11.8. Neovisno o načinu prestanka Ugovora o upravljanju podacima, on ne dovodi u pitanje prava, dužnosti i odgovornost kupca ili društva RT SAS koja su stečena prije prestanka. Uvjeti koji izričito ili implicitno mogu imati učinak nakon prestanka nastaviti će vrijediti neovisno o prestanku, uključujući, između ostalog, stavak 1.2 (pravo društva RT SAS na prikupljanje, obradu, praćenje, analiziranje, slanje i primanje podataka iz kamiona, uključujući putem dijagnostičkih alata), stavak 10 (prijenos vozila trećoj osobi), stavak 13.10 (mjerodavno pravo) i stavak 13.11 (rješavanje sporova).
- 11.9. Prilikom prestanka Ugovora o upravljanju podacima iz bilo kojeg razloga kupac neće imati pravo na povrat bilo kojeg iznosa plaćenog prema ovom Ugovoru o

upravljanju podacima. Prestanak ovog Ugovora o upravljanju podacima neće dovesti u pitanje potraživanja koja RT SAS ima prema kupcu za sve iznose nastale prema ovom Ugovoru o upravljanju podacima.

12. Viša sila

RT SAS neće biti odgovoran ili obavezan prema kupcu i neće se smatrati da krši ovaj Ugovor o upravljanju podacima za bilo kakvo neispunjenje ili kašnjenje s ispunjenjem bilo kojih obaveza prema ovom Ugovoru o upravljanju podacima ili u odnosu na usluge ako je to uzrokovano nekom od sljedećih okolnosti: bilo kojom radnjom ili propustom ili događajem izvan opravdane kontrole i razmišljanja društva RT SAS, uključujući, između ostalog, treće pružatelje usluga (uključujući, između ostalog, operatere GSM/GPRS podataka ili bilo koju treću osobu koja pruža usluge ili proizvode), greškama ili nedostacima u opremi, prirodnim silama, ratovima, radničkim štrajkovima, sporovima, prosvjedima, požarima, eksplozijama, terorističkim djelima i državnim izvanrednim stanjima, a RT SAS će imati pravo na razumno produljenje za ispunjenje tih obaveza u mjeri u kojoj je to moguće. U bilo kojem od gore navedenih slučajeva RT SAS može prema vlastitom nahođenju obustaviti ili prekinuti bilo koju ili sve usluge.

13. Razno

- 13.1. Najnovija verzija uvjeta i odredbi ovog Ugovora o upravljanju podacima može se pronaći na adresi: <https://www.renault-trucks.hr/dma>
- 13.2. RT SAS ima pravo u bilo koje vrijeme prenijeti ovaj Ugovor o upravljanju podacima bilo kojem drugom društvu u grupi Volvo. Kupac će odobriti takve prijenose ugovora i osloboditi RT SAS od Ugovora o upravljanju podacima bez daljnjih potraživanja.
- 13.3. Neostvarivanje prava prema ovom Ugovoru ili uvjetima usluga ili autorskih prava ili drugih prava intelektualnog vlasništva društva RT SAS na web-portalu za telematiku neće se tumačiti kao izmjena ovog Ugovora o upravljanju podacima ili kao odricanje prava društva RT SAS prema ovom Ugovoru ili prema bilo kojoj odredbi zakona Francuske.
- 13.4. Vrijeme za ispunjenje svih obaveza društva RT SAS nije bitno.
- 13.5. Ako bilo koji sud, tribunal, upravno tijelo ili nadležno tijelo utvrdi da je bilo koji uvjet ili dio ovog Ugovora o upravljanju podacima nezakonit, nevažeći ili neprovediv, ta će odredba u potrebnom opsegu biti uklonjena iz Ugovora o upravljanju podacima i bit će nevažeća, koliko god je to moguće bez promjene u drugim odredbama i dijelovima Ugovora o upravljanju podacima i to neće utjecati na druge odredbe u Ugovoru o upravljanju podacima koje će nastaviti vrijediti u potpunosti.
- 13.6. RT SAS može izmijeniti ili dopuniti uvjete ovog Ugovora o upravljanju podacima objavljivanjem nove verzije na adresi: <https://www.renault-trucks.hr/dma>. Smatrat će se da je kupac prihvatio nove uvjete ako je nastavio upotrebljavati ovdje spomenute usluge najmanje tri mjeseca nakon objave izmjena.
- 13.7. Ugovor o upravljanju podacima namijenjen je isključivo kupcu koji ne smije ustupiti, delegirati, licencirati bilo koje pravo ili obvezu prema Ugovoru o upravljanju podacima ili posebnim uvjetima za usluge, upravljati njime u korist druge osobe ili podugovoriti ga bez prethodnog pisanog odobrenja društva RT SAS.
- 13.8. Ugovor o upravljanju podacima i, ako je to primjenjivo, posebni uvjeti za usluge, sadržavaju sve uvjete s kojima su se RT SAS i kupac složili u odnosu na usluge, i zamjenjuju sve prethodne pisane ili usmene ugovore, izjave ili dogovore između ugovaratelja koji imaju veze s takvim uslugama.
- 13.9. Ovaj Ugovor o upravljanju podacima i, ako je primjenjivo, posebni uvjeti i odredbe za usluge čine cijeli ugovor između ugovaratelja. Bilo kakvo odricanje ili izmjena ovog Ugovora o upravljanju podacima bit će pravovaljani samo ako su sačinjeni u pisanom obliku i potpisani od obiju ugovaratelja. Ako bilo koji sud, tribunal, upravno tijelo ili nadležno tijelo utvrdi da je dio ovog Ugovora o upravljanju podacima nezakonit, nevažeći ili neprovediv, ostatak ovog Ugovora o upravljanju podacima tumačit će se kao da razumno odražava namjere ugovaratelja.
- 13.10. Stvaranje, postojanje, tumačenje, ispunjavanje, valjanost i svi ostali aspekti Ugovora o upravljanju podacima ili bilo koje odredbe Ugovora o upravljanju podacima bit će uređeni pravom Francuske, uz iznimku zakona Francuske o sukobu zakona i pravila UN-CISG, osim ako, i u potrebnoj mjeri, nije obvezna primjena drugog zakona.
- 13.11. Sudovi Francuske bit će isključivo nadležni za rješavanje sporova koji mogu proizaći iz ovog Ugovora o upravljanju podacima ili u vezi s njim. Ugovaratelji pristaju na tu nadležnost.

Dodatak 2 – Ugovor o naručenoj obradi osobnih podataka

1. Predmet i pojedinosti

1.1. Ugovaratelji su sklopili ovaj Ugovor o upravljanju podacima na temelju kojeg RT SAS pruža pristup i uporabu web-portala za telematiku sustava telematike kupcu u svrhu analize podataka i primjene standardnih funkcija. U okviru sustava telematike hardver za telematiku, koji je kupac kupio zasebno, prikuplja, obrađuje, prati, analizira i šalje određene podatke interaktivno putem bežične mreže iz vozila društvu RT SAS kako bi se omogućilo da softver društva RT SAS može dalje obrađivati podatke i pružati usluge obuhvaćene ovim Ugovorom o upravljanju podacima ovisno o razini usluge koju je kupac odabrao. RT SAS može prikupljati podatke i uporabom dijagnostičkih alata kao što je Tech Tool u radionicama i zastupništvima. Navedeni podaci uključuju, između ostalog, informacije o performansama komponenta vozila, posebice uporabu snage/okretnog momenta, uporabu kočnica, promjenu stupnjeva prijenosa i potrošnju goriva, ID vozila, određene tahografske podatke (uključujući ID vozača), zemljopisni položaj, lokaciju, prepoznavanje ceste i uvjetima u okruženju s vremenskim oznakama i satima rada. Tijekom pružanja usluga pristup društvu RT SAS tim podacima kao operatera hardvera i softvera tehnički je moguć i/ili potreban. Podaci se mogu donositi na kupca, kao i na odgovarajućeg vozača. Tijekom pružanja usluga RT SAS stoga može obraditi osobne podatke („osobni podaci“) u ime kupca. Na takvu obradu primjenjivat će se sljedeće odredbe o naručenoj obradi podataka iz Ugovora o upravljanju podacima:

1.2. Kao tehnički operater web-portala za telematiku, RT SAS samo pruža mrežnu platformu i podatke u sklopu pružanja usluga, kao što je navedeno u ovom Ugovoru o upravljanju podacima. Kupac je „upravitelj podataka“ (u značenju OUZP-a u vezi s obradom osobnih podataka koju provodi RT SAS tijekom pružanja usluga, a RT SAS je kupčev „izvršitelj obrade podataka“. RT SAS stoga može provesti takvu obradu isključivo u skladu s uputama kupca.

1.3. Izvan pružanja automatizirane usluge, individualne upute kupca dopuštene su samo u iznimnim slučajevima i u skladu s uvjetima Ugovora o upravljanju podacima. Ispravci, brisanje ili blokiranje osobnih podataka kupac, dakle, mora provesti u okviru svojeg mrežnog pristupa; RT SAS ne ispravlja, ne briše niti ne blokira osobne podatke. U slučaju tehničkih problema kupac može zatražiti podršku društva RT SAS.

1.4. RT SAS može angažirati podizvođače za obradu podataka. Svi podizvođači moraju postupati u skladu s odgovarajućim zahtjevima ovog Ugovora. Prilikom angažiranja podizvođača RT SAS će osigurati da sva prava koja kupac ima u odnosu na društvo RT SAS prema ovom Ugovoru o naručenoj obradi podataka budu dodijeljena kupcu – putem društva RT SAS – također i odnosu na podizvođača. RT SAS će na zahtjev kupca otkriti identitet bilo kojih i svih podizvođača i mjesta obrade podataka.

1.5. Ako i u onoj mjeri u kojoj RT SAS uključi podizvođače, uključujući to da ti podizvođači sami uključe podizvođače, i da to obuhvati obradu osobnih podataka u ime kupca, kupac ovim putem daje punomoć društvu RT SAS da

- (a) sklopi pisani ugovor o podizvođačima, ugovor o prijenosu podataka ili neki drugi ugovor propisan zakonom o obradi osobnih podataka sa svim podizvođačima i
- (b) dopusti svakom od tih podizvođača da sklope pisani ugovor o podizvođenju, ugovor o prijenosu podataka ili neki drugi ugovor propisan zakonom o obradi osobnih podataka s drugim podizvođačima.

1.6. RT SAS može iznijeti (radi izbjegavanja sumnje, ovo uključuje i dopuštanje pristupa) osobne podatke u bilo koju državu. Ugovaratelji će zajednički poduzeti sve razumne mjere potrebne da se osigura da takvo iznošenje bude u skladu s

važećim zakonom, što može uključiti sklapanje tipskih klauzula o prijenosu podataka izvan Europskog gospodarskog prostora (EGP).

1.7. Ako i u onoj mjeri u kojoj je druga pravna osoba osim kupca upravitelj svih ili dijela osobnih podataka koje RT SAS obrađuje za kupca prema ovom Ugovoru, kupac potvrđuje da ima potrebno ovlaštenje i mandat da sklopi ovaj ugovor o obradi podataka u ime te pravne osobe.

2. Dodatne obveze kupca

2.1. Kao upravitelj podataka, kupac ostaje zakonski odgovoran za ocjenu zakonitosti prikupljanja, obrade i uporabe osobnih podataka, kao i za čuvanje prava predmetnih trećih osoba i u odnosu na zahtjeve takvih trećih osoba, poput zahtjeva za informacije. Kupac je odgovorno tijelo u odnosu na predmetnu treću osobu. Kupac stoga mora osigurati da svi osobni podaci pohranjeni u sustavu telematike budu zakonito pohranjeni i upotrijebljeni.

2.2. Kupac mora odmah obavijestiti RT SAS ako utvrdi pogreške ili nepravilnosti u obradi podataka koju provodi RT SAS.

3. Dodatne obveze društva RT SAS:

3.1. RT SAS mora redovito provjeravati pravilnu obradu podataka u u pogledu implementacije i ispunjenja Ugovora o upravljanju podacima, posebice sukladnost i, ako je potrebno, potrebne prilagodbe odredaba i mjera za implementaciju ovog Ugovora o upravljanju podacima u vezi s naručenom obradom podataka.

3.2. RT SAS će bez nepotrebne odgode obavijestiti kupca ako u društvu RT SAS dođe do prekršaja u odnosu na kupčeve upute u vezi s obradom podataka koju je proveo RT SAS za kupca ili ako su tehničke i organizacijske mjere koje je RT SAS implementirao bile prekršene u odnosu na osobne podatke.

3.3. RT SAS može imenovati službenika za zaštitu podataka, a na zahtjev kupca dostavit će mu kontaktne podatke službenika za zaštitu podataka.

3.4. U mjeri u kojoj zaposlenici društva RT SAS pristupaju osobnim podacima tijekom pružanja usluga, RT SAS će nadzirati pristup i uporabu, koji moraju biti ograničeni na ono što je potrebno za pružanje usluga. U tom pogledu RT SAS mora osigurati da zaposlenicima budu zabranjeni prikupljanje, obrada ili uporaba osobnih podataka bez ovlaštenja i da ti zaposlenici, u mjeri u kojoj to zahtijeva zakon, pristaju na poštovanje navedenih zahtjeva.

3.5. RT SAS će kupcu pružiti informacije i potrebnu pomoć kako bi kupac mogao ispuniti i dokazati svoje obveze kao upravitelj podataka u značenju OUZP-a na sljedeći način: i) pružanjem odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera, u onoj mjeri u kojoj je to moguće, za ispunjenje kupčevih obveza da odgovori na zahtjeve ispitanika za ostvarivanje prava prema važećim zakonima, ii) pružanjem pomoći u vezi sa sigurnošću obrade, prijavljivanjem kršenja zaštite osobnih podataka nadzornom tijelu, prijavljivanjem kršenja zaštite podataka ispitanicima i procjenom utjecaja zaštite podataka.

3.6. Kupac može, najviše jedanput u kalendarskoj godini, uz prethodnu pisanu obavijest poslanu najmanje trideset (30) dana ranije, tijekom uobičajenih radnih sati društva RT SAS provesti pregled ili imenovati neovisnu treću osobu-revizora (pod uvjetom da je ta osoba obvezana na povjerljivost) da provede reviziju i procijeni poštovanje važećih zakona o osobnim podacima društva RT SAS vezanih za izvršitelje obrade prema ovom Ugovoru. Trošak revizije provedene prema ovom stavku snosit će kupac. Revizija će biti ograničena prema opsegu, metodi i trajanju na ono što je opravdano potrebno za postizanje svrhe i ne smije nepotrebno remetiti rad društva RT SAS.

3.7. RT SAS neće otkrivati informacije na temelju zahtjeva trećih osoba za informacije bez suglasnosti kupca, osim ako nije

obvezan to učiniti na temelju zakona ili naloga suda ili nadležnog tijela.

4. Tehničke i organizacijske mjere za zaštitu podataka

4.1. RT SAS će osigurati dovoljnu sigurnost podataka putem odgovarajućih tehničkih i organizacijskih mjera kako bi zaštitio osobne podatke koji se obrađuju za kupca, a koje moraju biti u skladu s važećim zakonom. Tehničke i organizacijske mjere namijenjene zaštititi podataka RT SAS može izmijeniti ovisno o tehničkom napretku i razvoju pod uvjetom da to ne prouzrokuje nižu razinu sigurnosti.

4.2. Opis tehničkih i organizacijskih mjera uključen je u Dodatak 3. Tijekom trajanja naručene obrade podataka kao dijela ovog Ugovora o upravljanju podacima RT SAS će osigurati dovoljnu dokazivost tehničkih i organizacijskih mjera. Kupac može zatražiti da mu RT SAS pruži informacije o poštovanju tehničkih i organizacijskih mjera slanjem kopije važećeg i priznatog certifikata. Kupac se odriče bilo kakvih provjera tehničkih i organizacijskih mjera u prostorima društva RT SAS.

4.3. Kupac je odgovoran za pravovremeno vanjsko pohranjivanje podataka dostupnih kupcu putem web-portala za telematiku, prije isteka Ugovora o upravljanju podacima. Nakon isteka Ugovora o upravljanju podacima RT SAS će s web-portala za telematiku izbrisati sve podatke u vezi s kupcem i potvrditi to na zahtjev kupca. Ako je, u iznimnom slučaju, kupac dostavio društvu RT SAS nosače podataka, RT SAS će ih vratiti kupcu nakon isteka Ugovora o upravljanju podacima, osim ako kupac nije dao uputu društvu RT SAS da ih uništi u skladu sa zakonima o zaštiti podataka. Međutim, RT SAS može za svoje namjene nastaviti obrađivati podatke prikupljene tijekom trajanja Ugovora o upravljanju podacima, osim ako kupac nije izričito zatražio suprotno.

Dodatak 3. – Tehničke i organizacijske mjere koje provodi izvršitelj obrade podataka (Volvo Information Technology AB („RT SAS IT“) u ime korporacije RT SAS)

1. Nadzor pristupa

Sve lokacije IT odjela društva RT SAS podijeljene su u zone s nekoliko razina sigurnosti, a prostorije s računalima imaju najvišu sigurnosnu klasifikaciju. Sustavi ulaska i lozinki su napredni, s provjerama dopuštenja pristupa prema svim zonama, između njih i prema dijelovima pogona, što dopušta pristup isključivo ovlaštenom osoblju. Sobe s računalima i ulazi pod nadzorom su čuvara i sigurnosnih kamera, zaštićene alarmom i opremljene sustavima za nadzor.

2. Nadzor pristupa sustavima

Pristup sustavima i aplikacijama sastoji se od mnogobrojnih uputa koje osiguravaju individualnu i osobnu identifikaciju te provjeru autentičnosti korisnika, kontrolu pristupa, prijavljivanje i mogućnost praćenja. Pristup sustavu obavlja se uz pomoć „sesijskih kartica“ Kerberos. Daljinski pristup mrežnim resursima zahtijeva dodatnu opremu u obliku „tokena“ (jednostrukog generatora lozinki). Automatski se provjerava sadržavaju li lozinke posebne znakove i druge značajke te se moraju redovito mijenjati. Korisnički ID-i / lozinke automatski se blokiraju nakon prethodno određenog broja pogrešnih pokušaja, a klijenti se prebacuju u stanje pripravnosti nakon prethodno određenog vremena neaktivnosti. Prijenosni klijenti standardno su šifrirani. Stacionarni klijenti, poslužitelji i sustavi diskova šifriraju se prema potrebi.

3. Nadzor pristupa podacima

Sustav sprječava aktivnosti koje nisu obuhvaćene dodijeljenim pravima pristupa. Sustav nadzora pristupa podacima i ovlaštenja zasnovan je na prilagođenom internom sustavu u kojem se korisnici mogu prijaviti za pristup i koji osigurava diferenciranu kontrolu pristupa. Pristup moraju ovlastiti najmanje dvije osobe – zaduženi upravitelj i vlasnik sustava/aplikacije/informacije. U nekim slučajevima detaljna ovlaštenja pristupa (poput ovlaštenja za stvaranje, promjenu ili brisanje zapisa) definirana su unutar aplikacija. U tim slučajevima vlasnik sustava i dalje će dobiti prijavu, ali će distribuciju obaviti sam ili će je delegirati administratoru sustava.

4. Nadzor otkrivanja

Sigurnosni sustav RT SAS IT određuje da se moraju poštovati međunarodni i državni zakoni, neovisno o tome gdje se radovi provode. Pravila u odnosu na osobni integritet zasnovana su na OUZP-u i svim posljedično važećim odredbama te dopunjena državnim zakonima ako su primjenjivi. Dodatnu zaštitu informacija, poput šifriranja, kupac naručuje ovisno o klasifikaciji informacija. Daljinski pristup korporativnoj mreži RT SAS uvijek je zaštićen (VPN), a šifriranje unutar mreže ovisi o zahtjevima kupca. Šifrirano pohranjivanje nije u ponudi kao standardna usluga, s iznimkom mobilnih klijenata koji se moraju lokalno šifrirati. Šifriranje se primjenjuje kao dodatna usluga na zahtjev kupca.

5. Nadzor unosa podataka

RT SAS IT ima mogućnost zabilježiti sve radnje u sustavima i aplikacijama. Primjena te mogućnosti ovisi o ugovoru s kupcem, koji mora biti svjestan klasifikacije informacija u odnosu na (osobni) integritet. Ne postoji automatska funkcija koja sama može prosuditi jesu li podaci o osobnom integritetu bili upotrijebljeni, promijenjeni, premješteni ili izbrisani.

6. Nadzor posla

RT SAS IT kao pružatelj usluga nije obavezan te se mogu odabrati i drugi pružatelji usluga. Kriteriji za odabir pružatelja IT usluga unutar grupe Volvo, kao i na tržištu u cjelini, ponajprije su ekonomičnost, dostupnost, sigurnost i razina usluge. Ugovori između društava u grupi Volvo i društva RT SAS IT sastavljeni su na isti način kao ugovori između vanjskih kupaca i društva RT SAS IT u skladu sa zakonom i međunarodnim standardima. Razina i sigurnost usluga telematike obično se temelje na osnovnoj sigurnosnoj razini koju pruža RT SAS IT, a koja se odražava putem sigurnosnog sustava RT SAS IT. Kada su

potrebne dodatne sigurnosne mjere, ovisno o klasifikaciji informacija, one se ugovaraju između kupca i pružatelja usluga te se poduzimaju sve potrebne mjere. RT SAS IT ima vlastitu unutarnju organizaciju za reviziju koja periodično provjerava organizaciju i pružanje usluga. Reviziju društva RT SAS IT provodi i agencija PricewaterhouseCoopers (u ime društva RT SAS). Sustav BMC/Remedy, gdje su zabilježeni svi zahtjevi kupca (ili zaposlenika društva RT SAS IT), osigurava da RT SAS IT prati ispunjavanje ugovora.

7. Nadzor dostupnosti

Ugovor s kupcem uključuje mjere za procedure poslovne jedinice (ukratko, društvo RT SAS), zrcaljenje tvrdih diskova (ako je potrebno, između različitih računalnih centara), a izvor neprekidnog napajanja (UPS) potreban je u svim našim računalnim centrima. Poslovne jedinice pohranjene su u trećem računalnom centru, neovisno o druga dva centra, koji se bave primarnim podacima. Sva web-mjesta, platforme i sustavi moraju poštovati uredbu o kontinuitetu poslovanja društva RT SAS kojom se određuje da moraju postojati planovi potpunog oporavka podataka koji se moraju periodički ispitivati.

RT SAS je implementirao napredne mjere protiv zlonamjernog softvera. To proizlazi iz pravila uredbe o sigurnosti društva RT SAS IT za zaštitu od zlonamjernog softvera, a fizička implementacija koja proizlazi iz te uredbe sastoji se od softvera za višeslojnu zaštitu protiv zlonamjernog softvera i softvera različitih dobavljača – u svrhu pokrivanja mogućih nedostataka jednog proizvoda. To uključuje i poslužitelje i klijente, a dodani su i osobni vatrozidi i IPS/IDS na svim klijentima te na mrežnom sloju.

Organizacija također uključuje funkcionalnost temeljenu na platformi za kontrolu ranjivosti i sigurnosne zakrpe za operacijske sustave i aplikacije, što služi kao jamstvo sustava sa što manje pogrešaka.

8. Nadzor segregacije

Osobni podaci prikupljeni za različite svrhe obrađuju se odvojeno u skladu sa zakonodavstvom Francuske i sigurnosnim pravilima društva RT SAS.

Testna i proizvodna okruženja strogo su međusobno odvojena, prema pravilima društva RT SAS, a razvojni inženjer nikada ne može ažurirati proizvodno okruženje. To osigurava razdvajanje dužnosti.

Podaci različitih kupaca u većini slučajeva međusobno su fizički odvojeni. Međutim, filozofija pohranjivanja podataka društva RT SAS IT ovisi o uništavanju. To znači da su sve informacije podijeljene na različitim medijima, što pak znači da u slučaju fizičkog ugrožavanja jednog medija ne bi bio moguć njihov oporavak.

Podaci klijenta pohranjuju se putem CIFS-a za interne kupce pomoću ACL-a (Access Control List) u AD-u, a za eksterne kupce imamo posebne logičke sustave za pohranjivanje podataka. NFS je sustav pohranjivanja koji ima pravo izvoza.

Poslužitelji / baze podataka putem FCP-a upotrebljavaju LUN zaštitu u sustavu pohranjivanja i zoniranja u SAN mreži kako bi se osigurao pravilan pristup poslužiteljskim diskovima.

Napomena: Svi zahtjevi za dodatne informacije i dodatni upiti moraju biti upućeni društvu RT SAS u pisanom obliku.